# Code Lyoko

## Episode 5: “Big Bug”

### Written by Alain SerluppusStoryboard by Luis Ruiz

#### English episode transcription by A\_QueenOfFairys for CodeLyoko.fr

##### Ext. Quad – Day

Students are mingling.

Tamiya

And so my mum says, “I’m not gonna let you go out dressed like that!” And then she says, “Just look at your T-shirt! You see your navel!” Well you know me, I tell her, “Listen, Mum! Everyone dresses like that. It’s the latest style.” So then she says-

Milly

Hold it a second! It’s Ulrich.

Ulrich, Odd and Yumi approach.

Milly

Just look at him. Oh, how could anybody be that handsome?

Sissi overhears her and comes over.

Sissi

Hello, little ones. Aren’t we a bit wet behind the ears to be looking at boys? I don’t believe it, look at yourselves! You’ve even got a drop of milk from your bottle on your cheek!

Tamiya wipes her mouth, a little confused.

Nicolas

(giggles) She believed you, Sissi. Not only is she a baby, but she’s also dumb.

Sissi

Hey Nicolas, you should defend her, not insult her. You dumbbells ought to stick together! Besides, girls, you’re setting your sights much too high! Ulrich’s way out of *your* league! Why don’t you just go back to your dolls and stop dreaming?

Milly

Oh yeah?! You think that just because you’re a few years older, and play the snob, that all you have to do is snap your fingers, and he’ll come running, huh?!

Sissi

 I don’t think, I know! There isn’t a boy in school who isn’t dying to go out with me! Stick around and learn!

Ulrich, Odd and Yumi come up to them.

Sissi

Hi, how are you?

Odd

Well what do you know? It’s Miss Conceited in person!

Sissi

Nobody asked you, creep! So, Ulrich… When are you going to stop being so shy and finally tell me how you feel about me, huh?

Ulrich

You’re wrong, I’m not shy! Not at all. I’m just allergic to anyone who’s stuck up! And in that category, you win hands down.

Everyone but Sissi laughs. She silences Nicolas and Herb with a glare, then turns back to the others.

Odd

I’ll bet she’s been telling you how nobody can resist her charm! She’s right, too. Just look at the two nobodies she’s always hanging out with!

Nicolas steps forward like he’s going to attack Odd, but Sissi puts a hand on his chest to stop him.

Sissi

Take it easy.

Ulrich

Heh, wow! You ought to be a dog trainer when you grow up!

Sissi

Go on, laugh all you want! Show your friends how clever you are. But I see the way you look at me when they’re not around…

Sissi and her cronies leave.

Ulrich

I think she’s hallucinating.

Yumi looks at Ulrich, sceptical.

Odd

Oh no! Speaking of dogs, I have to go and feed Kiwi!

Ulrich

I’ll go with you! Wanna come, huh, Yumi?

Yumi

I’ll see you later. I promised Jeremie I’d stop by and see him.

##### Int. Jeremie’s Room – Day

Jeremie is typing at his computer when Yumi sticks her head in the door.

Yumi

Jeremie?

Jeremie

Hi, Yumi! Come in!

Yumi enters and closes the door, coming up beside Jeremie.

Yumi

What are you doing?

Jeremie

I’m working on a new program, a sort of catastrophe alarm system. The idea is to rate non-natural disasters on a scale of one to ten. And once I’ve got it finished, I’m going to get it onto every website – or information network, if you like – and any time the system registers a disaster that rates higher than five, it automatically informs me.

Yumi

And then what?

Jeremie

It’s the surest way for me to identify a possible XANA attack.

Yumi (distracted)

Wow… That’s cool.

Jeremie

What’s on your mind?

Yumi

Well i-i…it’s Ulrich. I wonder… Do you think he likes Sissi?

Jeremie leans back in his chair, putting his hands behind his head.

Jeremie

Sissi?! You’re kidding! Come on! You know, I never would’ve believed it, but you’re really jealous, aren’t you?

Yumi

What?! YOU’RE kidding! How could you think for a minute that I could be jealous of that dimwit?! That is ridiculous!

Jeremie is still leaning back, smiling and looking at Yumi in silence.

##### Int. Odd and Ulrich’s Room – Day

Odd has given Kiwi a full bowl of food. He’s eating it.

Ulrich

Hey, eat a little slower, Kiwi, will ya! You look like Nicolas in the lunchroom! (laughs)

Odd

Don’t insult my dog, huh! His manners are ten times better than that sloppy airhead, hehe!

Ulrich

(giggles) I got a great idea that might be fun. What do you say we take our friend Sissi down a peg or two?

Odd

There’s nothing in the world I would rather do. What’s your idea, huh?

##### Int. Sissi’s Room – Day

Sissi is doing her hair in the mirror when her phone sounds. She picks it up.

Sissi

A message! “You’re the fairest of them all, I can’t resist you. Meet me in the garden shed.” Ah! I knew it!

Sissi puts her phone in her bag and applies perfume. She looks proudly at herself in the mirror as she puts her bag on, and leaves the room.

##### Desert Sector, Lyoko

A tower activates.

##### The Network

Many voices speak.

Voice 1

Do you read me, I repeat, do you read me?

Voice 2

What’s going on? I can’t contact any aircraft.

Voice 3

Hey, the traffic lights are all blocked! The city’s going to be in total gridlock!

Woman

The subway trains aren’t stopping anywhere. What’s going on?

##### Int. Train Traffic Control – Day

The lights on the network map are going crazy, and the eye of XANA is present on the monitors.

Man

I don’t know! I-I’ve got a sort of…eye on the monitor. The train switches aren’t responding! The trains are out of control!

Woman

Have you contacted the conductors?

Man

Most of them. The problem is that trains 36-11 and 94-32 are completely automatic! And they’re on a collision course and I can’t stop them!

The network map shows two red “trains” on the same line, headed straight for each other.

Woman

They’re freight trains, no passengers. How long before they collide?

Man

Twenty-six minutes. But the 36-11 is a special convoy train carrying a load of highly toxic chemicals!

##### Int. Jeremie’s Room – Day

Jeremie is typing.

Jeremie

One last adjustment…and the program should be ready.

He hits a key.

Jeremie

There we go. Now there’s nothing left to do but wait until XANA rears his evil head.

A TV news report opens on screen. It features a picture of a bus.

Reporter

A mysterious and powerful virus infected all of the country’s main computer systems just a few minutes ago.

Yumi and Jeremie look at each other, then back to the screen.

Reporter

The infrastructures affected are very numerous, and vital. They include communication, banking, all subway systems and air traffic control. The most imminent danger, however, is the probability of a major train crash. For more information, here’s John Swamp.

John

Uh, thank you, Ellen. That’s right: two freight trains are on a collision course, and one of the trains is carrying highly toxic chemicals, which, if spread into the atmosphere, would cause an unprecedented environmental catastrophe.

Reporter

John, is there any way of preventing this disaster?

John

None at all, for the simple reason that the trains are both computer-operated, and therefore impossible to control at this time. It’ll take a miracle to stop them. The authorities are considering an evacuation of the local population.

Jeremie closes the window.

Jeremie

You try to warn Ulrich and Odd. I’ll head over to the lab to contact Aelita and prepare the transfers.

##### Ext. Shed – Day

Ulrich and Odd watch from behind a bush as Sissi approaches. Ulrich’s phone suddenly vibrates and he retreats.

Ulrich

Yumi’s trying to reach us. She’s going to blow our cover!

Odd takes out his phone.

Odd

Gotcha. I’ll shut off my cell phone.

##### Int. Jeremie’s Room – Day

Jeremie is still typing while Yumi paces, phone to her ear.

Yumi

What’s going on with them? Come on, one of you’s gotta be able to answer!

##### Ext. Shed – Day

Sissi approaches the shed door and checks behind her. She opens the door and looks inside.

Sissi

I’m here, Ulrich! Oh…

Sissi gasps as Kiwi runs up to her. He leaps and she falls backwards, screaming. He licks her face, and she growls.

Sissi

Oh, what is going on around here?

Odd and Ulrich stand nearby, sniggering.

Odd

Irresistible Sissi.

Ulrich

You’re right, not even a dog can resist your charms. (laughs)

Odd

Hey, don’t knock it, Ulrich! This is a step up, huh! Because…Herb and Nicolas are no match for Kiwi!

Odd laughs and drums on his knees.

Odd

Sorry to drag you away, Kiwi.

Kiwi goes to his master. Sissi sits up.

Sissi

You’ll pay for this!

Odd

That’s ok. As soon as you’re all dry, send us the bill. Ciao!

Odd, Ulrich and Kiwi walk away. Sissi stands up and growls. Once they’re further along the path, Odd and Ulrich turn around, and Odd points off to the side.

Odd

Kiwi! Go home now. Go on, go home, boy.

Kiwi sits, but then goes in the direction Odd is indicating.

Odd

That’s it.

Ulrich

It’s a shame we didn’t take a picture!

Sissi glares after them as they walk away.

Odd

Yeah! Imagine the headline in Milly and Tamiya’s newspaper, “Sissi and Kiwi: An Impossible Romance.” (sniggers)

Sissi

Grr! I seem to recall a school rule that says pets are strictly forbidden on campus. Rules were made to be obeyed!

##### Int. Lab – Day

Jeremie arrives in the lab. He types at the console.

Jeremie

Aelita, do you read me?

Aelita

Yes. I was working on your latest materialisation program!

Jeremie

Forget it for now, there’s no time. We’ve got a big problem. XANA’s launched an attack! Have you noticed anything?

Aelita

No, but I’ll go have a look around.

Jeremie phones Yumi.

Jeremie

Yumi? Were you able to contact them?

Yumi

No, they’ve shut their mobiles off? I’m out looking for them.

##### Int. Odd and Ulrich’s Room – Day

Yumi opens the door and looks inside. Empty.

Yumi

Where in the world can they be?

##### Int. Dormitory Hallway – Day

Yumi walks away, leaving the door slightly open. Kiwi enters it, followed by Sissi.

##### Int. Odd and Ulrich’s Room – Day

Kiwi comes inside and hops into an open drawer of Odd’s closet. Sissi comes in after him and shuts the drawer. Kiwi gives a bark of protest.

Sissi

That’s it, go beddy-bye now, you horrible little mongrel.

##### Ext. Quad – Day

Odd and Ulrich are sitting on a bench together. Yumi approaches them.

Ulrich

Oh, Yumi! You got here too late. You missed a great show.

Odd

Sissi’s got herself a boyfriend. Although “boy”’s not exactly the right word. Anyway, they’re in love.

Yumi

Hey, I’ve been trying to reach you for fifteen minutes! Thanks, guys.

Both boys look concerned.

Ulrich

Oh?

Yumi

XANA has just launched an attack!

Elsewhere, the trains speed along the tracks. It’s assumed that Yumi explains the situation off-screen.

Ulrich

Ok, I read you, it’s urgent!

Jim

Hey! You there!

Jim and Sissi come up to them. Jim is holding Kiwi.

Odd

Oh no, no, no, as if we didn’t have enough problems!

Jim

So, it seems you forgot the rules here at school, huh? Pets are not allowed!

Odd

Yeah, we know that, Jim, but…y-you’re not going to make a big deal out of a little dog, are you?

Jim grabs the back of Odd’s shirt and pulls him along.

Jim

That’s for the principal to decide! Follow me!

Odd whines a little in complaint as he’s led off. Sissi comes closer, clearly pleased with herself.

Ulrich

You’re even a worse pain in the neck than I thought!

Sissi winks and leaves.

Ulrich

How could she do such a thing?!

Yumi

She got her revenge. But we can’t worry about it now, there’s no time. Come on, there are too many lives at stake!

##### Int. Lab – Day

Jeremie is watching the news feed again.

Reporter

The situation remains unchanged. The two freight trains are completely out of control. Army units have begun to evacuate the people in the immediate area. Now for other news around the country, the capital is in a state of total gridlock. Huge traffic jams are creating chaos, and the police are totally swamped and unable to help. And since all alarm systems are down, there’s a tremendous amount of looting.

Jeremie closes the feed.

Jeremie

Got anything new, Aelita?

Aelita

Yes, I do, Jeremie. I’ve picked up pulsations and it seems that…the activated tower is in the Desert. I’m on my way.

Ulrich and Yumi enter the lab.

Jeremie

Hey, where’s Odd?

Yumi

He’s in the principal’s office, ‘cause Jim found out about Kiwi.

Jeremie

Ok, you two. Get ready for immediate departure.

##### Int. Classroom – Day

Jim opens the door and lets Odd inside. Kiwi follows him, then Jim, who closes the door behind them.

Odd

Do we really have to stay here? Don’t be like that. Come on, Jim!

Jim

You heard the principal. You’ve gotta stay in the study hall until your parents get here, and pick up that mutt!

Kiwi scratches himself idly. Jim gestures towards the tables. Odd takes a seat. Kiwi lies down at his feet.

Jim

And I’m going to stay here and keep an eye on ya!

##### Int. Lab – Day [Alternating with Scanner Room]

Jeremie

Transfer Ulrich! Transfer Yumi! Scanner Ulrich! Scanner Yumi! Virtualisation!

##### Desert Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

Ulrich and Yumi are virtualised. Aelita is nearby.

Yumi

Everything’s cool, Jeremie. The transfer was successful, no problem. And Aelita’s here.

Jeremie

Ok. Great, and…no monsters in sight.

Ulrich

Any news from Odd?

##### Int. Classroom – Day

Jeremie (off)

No, not yet. I’ll try to contact him.

Odd sits at his desk, squirming a little. Kiwi is asleep. Jim nods off to sleep. Odd’s phone rings and he looks at it. “S.O.S XANA J.”

Odd

Huh? Well what do you know…

Jim (waking up)

Huh? W-what did you say?

Odd

Uh, nothing, nothing, I uh…I have to go outside for a minute. Dogs have, well, they have certain…needs!

Kiwi looks up at him.

Odd

…if you know what I mean. Heh.

There’s silence as Odd and Jim look at each other. Kiwi rests his head back on his paws.

Jim

Forget it. What he needs is to get some sleep…

Jim settles back down again, ready to nod off. Odd sighs sadly.

##### Desert Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

Yumi, Ulrich and Aelita are running, following the pulsing red cables. They stop, and Aelita points.

Aelita

The tower is there.

Yumi

That’s too easy.

Ulrich

Yeah… Looks like a real XANA trap. Hey, Jeremie! Do you see anything on your screen?

Jeremie

No, nothing. Not even a single monster.

##### Int. Classroom – Day

Jim is reading a comic, occasionally glancing over the top of it to check on Odd. Odd leans down to Kiwi.

Odd (whispering)

Hey, Kiwi, come on, wake up. Want a biscuit? Huh?

Kiwi looks up at him.

Odd (whispering)

Want a nice, big doggy biscuit, huh?

Kiwi stands up and starts barking.

Jim

Hey, what’s the matter with him?

Odd

I warned you! If I don’t take him out for a walk, you’re gonna have some mopping up to do!

Jim

You think I’m stupid, huh?! As soon as you’re outside, you’ll take off, right?

Jim gets up and walks over to Odd.

Odd

Me?! I wouldn’t do that, Jim!

Jim

Ok, now stop. You can’t pull that one on me. I’M going to take the dog out myself, and you’re going to stay put and not move, you got that?

The door opens and Kiwi walks out, followed by Jim. The door closes again. Odd looks as though he can’t believe how that turned out.

##### Int. Lab – Day

Reporter

Fourteen minutes. Just fourteen minutes left before the two trains collide with each other.

A beeping draws Jeremie’s attention. Four monster icons have appeared on the map.

Reporter

Remember that one of the trains is carrying highly toxic chemicals.

Jeremie (talking over the reporter)

Alert! You’re surrounded by four monsters!

##### Desert Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

Ulrich holds out his arm to stop Yumi and Aelita from walking any further. He carefully looks around. He starts to draw his sabre.

Ulrich

Where are they? I don’t see any monsters!

All in an instant, Ulrich is hit in the shoulder, Yumi in the leg and Aelita in the shoulder. They cry out. Ulrich rolls to dodge another shot as a Blok approaches. Three more Bloks join it. Ulrich draws his sabre and starts deflecting lasers. Yumi throws her fan, but the Blok avoids it.

Jeremie

Yumi, Ulrich! Get out of there now, you’re losing too many life points!

Yumi’s life point gauge goes down.

Ulrich

Great idea. Only how do you suggest we do it? Sprout wings, huh?!

Jeremie

There are a lot of rocks on your right. Try and lose them in there!

Ulrich

Yumi, take Aelita away with you. I’ll handle them.

Yumi

But…Ulrich!

Ulrich

Don’t argue! Run!

Ulrich brandishes his sabre, then leaps into the air.

Ulrich

Triplicate!

The three Ulrichs land in front of the Bloks. One of them turns back to Yumi.

Ulrich

Go!

Yumi and Aelita run for the rocks. A Blok starts firing at them. Ulrich runs at it and jumps.

Ulrich

Hiyah! Impact!

He stabs the eye with his blade and the monster disappears. A Blok comes forward and shoots his two clones, making them disappear too.

##### Ext. Park – Day

Jim fits Kiwi with a leash. Kiwi sniffs around a tree, while Milly and Tamiya approach from a distance.

Jim

Well? Are you gonna do it or not?

Milly

How you doing, Jim? Walking your widdle doggie?

Milly and Tamiya giggle as they walk off. Jim glares after them.

Jim

Ok, you had your chance. We’re going back now.

He drags Kiwi away, despite the dog’s resistance. Kiwi growls in protest.

##### Int. Classroom – Day

Jim returns to the classroom.

Jim

Hm?

The classroom is empty and the window is open.

Jim

I don’t believe it! Grr…

He turns around and sees Kiwi urinate on the wall.

Jim

Ohh, no!

##### Int. Sewers – Day

Odd grabs his skateboard and sets off.

Odd

Yyyeah! Yeah!

##### Int. Lab – Day

Odd enters the lab.

Odd

Hey! Did I miss the party?

Jeremie

I guess you could say that. Ulrich has the grand total of ten life points left.

Odd

What about the trains?

Jeremie

Eight minutes to impact. Better get a move on.

##### Desert Sector, Lyoko

Ulrich runs from the three Bloks, towards the rocks surrounding the tower. He suddenly stops and turns around, rolling to the side to avoid a laser. He jumps up and attacks a Blok.

Ulrich

Impact!

He uses the resulting explosion to launch himself onto the next Blok, destroying it as well. The final Blok shoots him with an ice beam, which freezes him completely before devirtualising him. The Blok catches up to Yumi and Aelita.

Yumi

Run!

The girls run.

##### Int. Lab – Day [Alternating with Scanner Room]

Jeremie

Transfer Odd. Scanner Odd! Virtualisation.

##### Desert Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

Odd arrives and sets off. The girls are still running, the Blok in pursuit. It fires. Yumi tackles Aelita out of the way, then sits up and uses her telekinesis.

Yumi

Telekinesis.

She lifts up one of the rocks, holding it above the pathway as the Blok approaches. Yumi moans from the strain. Once the Blok is underneath it, she lets it fall, crushing the monster. Yumi pumps her first.

Yumi

The coast is clear!

Suddenly, she’s shot by a Megatank laser. She falls to the ground beside Aelita and is devirtualised.

Aelita

Oh no, oh no!

The Megatank rolls into view.

Aelita

Jeremie, help!

Jeremie

Hang on! Odd is on the way!

Aelita runs, the Megatank coming after her. Odd perches on a rock, watching them. He jumps across the rocks and lands on the ground. Aelita stops to catch her breath in front of the tower, and Odd looks worried.

Yumi enters the lab.

Jeremie

Welcome back to our world, Yumi.

Yumi

Ugh… I’m sorry, I did what I could.

Aelita turns around and frowns, facing the Megatank.

Yumi

Aelita…you’re crazy!

Ulrich

What are you doing?! Get out of there now!

Aelita gets down on her knees and sings, making the plateau split in two in front of the Megatank. It launches over her and lands further away.

Ulrich

Yes!

Jeremie

I was sure she would do that!

Odd faces off with the Megatank. Aelita keeps running, and the Megatank turns towards her. It prepares to fire. Odd sees this and runs after her. He jumps in the way of the laser, taking the hit for her and falling to the ground.

Odd

Laser arrow!

Odd fires a shot and destroys the Megatank. Aelita enters the tower as the two trains draw nearer. The three on Earth watch a live feed of the trains. She types in the Code Lyoko as they’re metres away, and they stop just before collision.

Yumi

Oh!

Jeremie

Yeah!

Ulrich

Yeah, just in time!

Jeremie

Return to the past now.

Return to the past.

##### Ext. Shed – Day

Sissi walks through the park towards the shed. She looks behind her before opening the door, peeking inside.

Sissi

Alone at last, Ulrich! Just the two of us.

She opens the door wide.

Sissi

Oh?!

Herb runs out, arms open wide. He tackles Sissi to the ground.

Herb

Whoa!

Sissi

H-Herb! What the…

Herb

Sissi… I love you too!

Herb leans in for a kiss, but Sissi pushes him back by his shoulders.

Sissi

Y…you what?!

A camera flashes. All four of the gang peek out from behind a bush, Odd holding a Polaroid camera.

Sissi

Cut it out! Are you out of your mind or what?!

She shoves him off, and he falls on his backside. She stands up.

Herb

But…I got your text message. “Meet me at the garden shed. I love you, Sissi.”

Odd passes the photo to Ulrich.

Ulrich

We’re gonna give Tamiya and Milly a real scoop! Guess who’s gonna make the front page of the next school paper!

Sissi

Just keep dreaming, you creep! In the meantime, you’ve got some explaining to do when my father hears about this!

Herb

H-hey, Sissi! Wait a second…!

They walk off.

Yumi

That’s really such a shame! We’ve just seen the beginning and the end of a beautiful romance!

They all laugh. Yumi stops laughing first, looking at Ulrich in a meaningful way. He does the same.